

Distr.: General  
29 August 2019  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الرابعة والسبعون

البند ١٣٧ من جدول الأعمال المؤقت\*

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠

## طلب تقديم إعانة مالية لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح بناء على توصيات مجلس أمناء المعهد بشأن برنامج عمل المعهد لعام ٢٠٢٠

مذكرة من الأمين العام

موجز

أيدت الجمعية العامة في الفقرة ٢ من الجزء الرابع من قرارها ٢٤٨/٦٠ مقترح عرض طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. وفي ذلك السياق، ووفقاً للقرار ٢٦٦/٧٢ ألف، الذي أقرت فيه الجمعية التغيير المقترح في فترة الميزانية من سنتين إلى سنة واحدة على أساس تجريبي، يُطلب إلى الجمعية الموافقة على إعانة مالية مقترحة بمبلغ قدره ٢٧٥ ٠٠٠ دولار للمعهد من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠. ويرد الاعتماد ذو الصلة تحت الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠ (A/74/6 (Sect. 4)).

وفي الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٢٠١/٤٤ باء المعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح"، يُطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريراً كل سنة إلى الجمعية عن حالة المعهد. وبناء على ذلك، تعرض هذه المذكرة موجزاً للحالة المالية للمعهد.



الرجاء إعادة استعمال الورق

\* A/74/150

090919 060919 19-14797 (A)



١ - تقدّم هذه المذكرة إلى الجمعية العامة في سياق نظرها في تقديم إعانة إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠.

٢ - وطلبت الجمعية العامة في الفقرة ١٠ من قرارها ٦٩/٧٠ إلى الأمين العام أن يكلف طرفا ثالثا مستقلا بإجراء تقييم ومهمة إعداد تقرير عن الجوانب الهيكلية والمالية والإدارية والتشغيلية للمعهد المستقبل، يحدّد فيه هيكل تمويل مستدام ومستقر ونموذجا تشغيليا حسبما يلزم لتحقيق ولاية المعهد وأهدافه فيما وراء فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وأن يقدّم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والسبعين تقريراً في هذا الصدد يراعي فيه نتائج التقييم السالف الذكر. ووافقت الجمعية، في قرارها ٧٢/٢٦٢، على تخصيص إعانة مالية إلى المعهد قدرها ٧٥٠ ٠٠٠ دولار من الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، بما في ذلك مبلغ قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار لإنجاز التقييم الذي يكلف به طرف ثالث مستقل.

٣ - واستناداً إلى نتائج تقييم الطرف الثالث المستقل الذي أجري بين كانون الثاني/يناير وأيار/مايو ٢٠١٨، قدم الأمين العام في تقريره عن الذكرى الخامسة والثلاثين للمعهد (A/73/284)، عدداً من التوصيات بشأن النموذجين التشغيلي والتمويلي للمعهد، تشمل جدول أعمال البحوث، وهيكل التكلفة، وملاك الموظفين، والتمويل. وشجّع الأمين العام في تقريره الدول الأعضاء على تقديم إعانة مالية سنوية للمعهد في إطار دورة الميزانية العادية المنقحة، والتي ينبغي لها: (أ) تغطية مرتب مديرة المعهد والتكاليف ذات الصلة بشكل كامل بما يضمن استقلال وحياد قيادة المعهد وخضوعها للمساءلة أمام جميع الأعضاء؛ و (ب) تغطية تكاليف وظيفة إضافية واحدة على الأقل من الفئة الفنية لتمثيل المعهد، والقيام بدور موظف التصديق، وتقديم التقارير إلى المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح، بصفته مجلس أمناء المعهد، في غياب المديرية و/أو عجزها عن أداء مهامها، ولمساعدة المديرية في جميع المهام التنظيمية والإدارية؛ و (ج) توفير الموارد بغرض تقديم إحاطات فصلية عن البحوث والأفكار المتعلقة بمواضيع نزع السلاح لجميع التجمعات الإقليمية، وبهدف دعم المشاركة المستنيرة لجميع الدول الأعضاء في مداولات نزع السلاح، بناء على ما طلبته كذلك الدول الأعضاء؛ و (د) تمكين المعهد من تنظيم ما لا يقل عن ثلاث مناسبات في بلدان من غير الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي لتعزيز المعارف في مجال نزع السلاح وعدم الانتشار، ونشر الأفكار والتجارب في مجتمعات أوسع وأكثر تنوعاً.

٤ - ولم تتخذ اللجنة الأولى للجمعية العامة، في دورتها الثالثة والسبعين، أي إجراء بشأن النتائج والتوصيات الواردة في تقرير الأمين العام (A/73/284).

٥ - ووافق المجلس، في دورته الثانية والسبعين، المعقودة في نيويورك في الفترة من ٢٦ إلى ٢٨ حزيران/يونيه ٢٠١٩، على تقرير مديرة المعهد عن أنشطة المعهد للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٨ إلى نيسان/أبريل ٢٠١٩ لتقدمه إلى الجمعية العامة، وعلى برنامج العمل والخطة المالية المقترحة لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠ (انظر A/74/247). وتتفق المعلومات المالية الواردة في مرفقي هذا التقرير مع نظيرتها الواردة في تقرير المديرية (A/74/180).

٦ - وتتضمن الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠، في إطار الباب ٤، نزع السلاح (A/74/6 (Sect. 4))، اعتماداً قدره ٢٧٥ ٠٠٠ دولار للإعانة من الميزانية العادية إلى المعهد لعام ٢٠٢٠، وهو ما يعكس النفقات المتكررة الموارد اللازمة لتغطية تكاليف وظيفة المدير (مد-٢)، على النحو الذي

وافقت عليه الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢. ووفقا للإجراءات المتبعة، سيكون هذا المبلغ خاضعا لإعادة تقدير التكاليف.

٧ - وفي الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٢٠١/٤٤ بآء المعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح"، يُطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا كل سنة إلى الجمعية عن حالة المعهد. وفي ذلك السياق، يمكن إيجاز الحالة المالية للمعهد التي ترد تفاصيلها في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة على النحو التالي:

(أ) يُقدّر مجموع الإيرادات لعام ٢٠١٩ بمبلغ ٥ ٥٦٧ ٠٠٠ دولار من المصادر التالية: التبرعات (٥ ١٣١ ٠٠٠ دولار)؛ وإيرادات الاستثمار (٤٢ ٠٠٠ دولار)؛ والإيرادات الأخرى (٢٠ ٠٠٠ دولار)؛ والتحويلات والمخصصات الأخرى (٣٧٥ ٠٠٠ دولار)، بما في ذلك الجزء من الإعانة المالية المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠١٩. ويُقدّر مجموع الإيرادات لعام ٢٠٢٠ بمبلغ ٤ ٢٧٧ ٠٠٠ دولار من المصادر التالية: التبرعات (٣ ٧٤٤ ٠٠٠ دولار)؛ وإيرادات الاستثمار (٤٨ ٠٠٠ دولار)؛ والإيرادات الأخرى (٢٤ ٠٠٠ دولار)؛ والتحويلات والمخصصات الأخرى (٤٦١ ٠٠٠ دولار)، بما في ذلك الجزء من الإعانة المالية المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠. ويُقدّر أيضا أن يُستخدم من مجموع الإيرادات ما يناهز ٨٥ في المائة للأنشطة البرنامجية والمشاريع الخاصة، و ١٥ في المائة لأغراض أخرى تشمل التكاليف الإدارية؛

(ب) يُقدّر إجمالي المصروفات لعام ٢٠١٩ بمبلغ ٤ ٦٢٥ ٠٠٠ دولار تشمل مبلغا قدره ٢١٩ ٠٠٠ دولار لتكاليف دعم البرامج. ويُقدّر مجموعات الاحتياجات لعام ٢٠٢٠ بمبلغ ٤ ١٩٥ ٠٠٠ دولار تشمل مبلغا قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف دعم البرامج.

(ج) سيُلتزم بالفائض أو الأموال في نهاية عام ٢٠١٩ وعام ٢٠٢٠، التي تُقدّر بمبلغ ٩٤٣ ٠٠٠ دولار و ٨٢ ٠٠٠ دولار على التوالي، وفقا لاتفاقات الجهات المانحة واحتياجات الأمم المتحدة.

٨ - ولا تتضمن هذه المذكرة تقديرات الإيرادات من التبرعات، الموزعة حسب البلد، لعامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠. وهذا ما يتماشى مع تقرير مديرة المعهد، الذي يستند إلى تقديرات الإيرادات والمصروفات على أساس متوسط الأعوام ٢٠١٥-٢٠١٩، بالإضافة إلى ٥ في المائة قبل إعادة تقدير التكاليف (انظر A/74/180، المرفقان الثالث والرابع). في حالة عدم وجود التزامات تمويل متفق عليها، لا يمكن تقدير التقدير الخاص بكل بلد بشكل مسبق.

٩ - ويشار إلى أن الجمعية العامة كانت قد أيدت، في قرارها ٢٤٨/٦٠، المقترح الخاص بعرض طلب إعانة للمعهد على الجمعية لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. وفقا للقرار ٢٦٦/٧٢ ألف، وابتداء من الميزانية البرنامجية لعام ٢٠٢٠، تم تغيير فترة الميزانية من فترة سنتين إلى سنة على أساس تجريبي.

١٠ - وبناء على ذلك، يُطلب من الجمعية العامة بموجبه أن توافق على تقديم إعانة إلى المعهد قدرها ٢٧٥ ٠٠٠ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠٢٠، ويرد الاعتماد ذو الصلة تحت الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٢٠.

## المرفق الأول

## الإيرادات والمصروفات الفعلية لعام ٢٠١٨ والربع الأول من عام ٢٠١٩

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| البيان                                    | ٢٠١٨ <sup>(١)</sup>  | الربع الأول من عام ٢٠١٩ <sup>(ب)</sup> |
|-------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------|
| <b>الإيرادات</b>                          |                      |                                        |
| التبرعات                                  | ٩٢٢ ٦ <sup>(ج)</sup> | ٤٣٤                                    |
| التحويلات والمخصصات الأخرى                | ٤٨٧                  | ١٩٥                                    |
| الإيرادات الأخرى                          | ١                    | ٦٢                                     |
| إيرادات الاستثمار                         | ١٠٥                  | ٢٣                                     |
| <b>مجموع الإيرادات</b>                    | <b>٧٥١٥</b>          | <b>٧١٤</b>                             |
| <b>المصروفات</b>                          |                      |                                        |
| مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم     | ٣٦٥ ١ <sup>(د)</sup> | ٣٣٤ <sup>(هـ)</sup>                    |
| تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم             | ٩٠٨ <sup>(و)</sup>   | ٢٤٣ <sup>(ز)</sup>                     |
| المنح والتحويلات الأخرى                   | ١١٧                  | ٢٥                                     |
| اللوازم والمواد الاستهلاكية               | ٣                    | —                                      |
| السفر                                     | ٢٤٣                  | ٥٧                                     |
| مصروفات التشغيل الأخرى                    | ٢٩٩                  | ٩٤                                     |
| مصروفات دعم البرامج                       | ١٤٠                  | ٤١                                     |
| المصروفات الأخرى                          | ٦٩ <sup>(ح)</sup>    | —                                      |
| <b>مجموع المصروفات</b>                    | <b>٣١٤٤</b>          | <b>٧٩٤</b>                             |
| <b>الفائض/(العجز) للسنة<sup>(ط)</sup></b> | <b>٤٣٧١</b>          | <b>(٨٠)</b>                            |

(أ) الأرقام مستقاة من بيان الأداء المالي لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح لعام ٢٠١٨. وقد أعدّ البيان وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛ ويجري تسجيل التبرعات، بما فيها المتعددة السنوات، في السنة التي يتم فيها توقيع إعلان التعهد. وللمزيد من المعلومات عن المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وكذلك عن الأساس المستخدم في إعداد البيانات المالية للمعهد، انظر الوثيقة A/71/162، المرفق الأول، والوثيقة A/72/154 المرفق الأول.

(ب) الحالة في ٤ نيسان/أبريل ٢٠١٩؛ رهنأ بالتغييرات حتى إغلاق الفترة المحاسبية لشهر آذار/مارس ٢٠١٩.

(ج) تشمل تعهدات متعددة السنوات للسنوات المقبلة من حكومتي هولندا (١ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار) والنرويج (٩ ٠٠٠ ٠٠٠ كرونة نرويجية، أي ما يعادل ٢٢٢ ١٦١ دولاراً).

(د) من أصل هذا المجموع، بلغت تكاليف موظفي المؤسسة في عام ٢٠١٨ ما قيمته ٣٨٤ ٢٢٩ ١ دولاراً.

(هـ) بلغت تكاليف موظفي المؤسسة في الربع الأول من عام ٢٠١٩ ما قيمته ٢٨٠٨٣٥ دولاراً.

(و) من أصل هذا المجموع، يمثل مبلغ ٦٢٥ ١٢٧ دولاراً تكاليف سفر الخبراء الاستشاريين.

(ز) من أصل هذا المجموع، يمثل مبلغ ٢٠١ ٣١ دولاراً تكاليف سفر الخبراء الاستشاريين.

(ح) يمثل صافي الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية.

(ط) تتضمن هذه الأموال التعهدات متعددة السنوات موقعة في عام ٢٠١٨ وهي مخصصة وفقاً لاتفاقات التمويل مع المانحين. ويحدّد المبلغ عند نهاية السنة وفقاً لتاريخ تلقي الأموال، ولفترات تنفيذ البرامج والمشروعات، والتي لا تغطي السنة التقويمية بصورة منتظمة.

## المرفق الثاني

## الإيرادات والمصروفات المتوقعة لعام ٢٠١٩ وعام ٢٠٢٠

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

| البيان                                    | ٢٠١٩ (أ)     | ٢٠٢٠ (ب)     |
|-------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>الإيرادات</b>                          |              |              |
| التبرعات                                  | ٥ ١٣١        | ٣ ٧٤٤        |
| إيرادات الاستثمار                         | ٤٢           | ٤٨           |
| التحويلات والمخصصات الأخرى                | ٣٧٥          | ٤٦١          |
| الإيرادات الأخرى                          | ٢٠           | ٢٤           |
| <b>مجموع الإيرادات</b>                    | <b>٥ ٥٦٧</b> | <b>٤ ٢٧٧</b> |
| <b>المصروفات</b>                          |              |              |
| مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم     | ١ ٥٨٥        | ١ ٩٥٠        |
| تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم             | ٧٥٦          | ١ ٣٩٠        |
| المنح والتحويلات الأخرى                   | ١ ٥٤٧ (ج)    | ٤٨           |
| اللوازم والمواد الاستهلاكية               | ٤            | ١            |
| السفر                                     | ٢٣٦          | ١٨٨          |
| مصروفات التشغيل الأخرى                    | ٢٥٤          | ٤٠٨          |
| دعم البرامج والمصروفات التناسبية          | ٢١٩          | ٢٠٠          |
| المصروفات الأخرى                          | ٢٤           | ١٠           |
| <b>مجموع المصروفات</b>                    | <b>٤ ٦٢٥</b> | <b>٤ ١٩٥</b> |
| <b>الفائض/(العجز) للسنة<sup>(د)</sup></b> | <b>٩٤٣</b>   | <b>٨٢</b>    |

(أ) تم تحديث التوقعات لعام ٢٠١٩ عن تلك الواردة في الوثيقة A/73/256 بناءً على الإيرادات والمصروفات الفعلية لعام ٢٠١٨ والربع الأول من عام ٢٠١٩ لتعكس بشكل أنسب الإيرادات والنفقات المتوقعة.

(ب) وضعت التوقعات لعام ٢٠٢٠ على أساس متوسط الفترة ٢٠١٥-٢٠١٩، بالإضافة إلى ٥ في المائة، باستثناء المصروفات المتعلقة بالمرتبات والبدلات والاستحقاقات والتعويضات، وكذلك مصروفات التشغيل الأخرى، وتكاليف دعم البرامج، والتي تشمل الاعتبارات الإضافية المتعلقة بالتغييرات في الأنشطة المقررة التي تتطلب موارد محددة.

(ج) يشمل التكاليف المتوقعة المرتبطة بنقل الاستشاريين المقيمين إلى عقود يديرها مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع.

(د) هذه الأموال مخصصة حسب اتفاقات التمويل مع الجهات المانحة. ويجدد المبلغ عند نهاية السنة وفقاً لتاريخ تلقي الأموال، ولفترات تنفيذ البرامج والمشاريع، والتي لا تغطي السنة التقويمية بصورة منتظمة.